

GhYi YffYZcfa . 'A Y\ f'; YfYW h][_Y]h'ZØf
VYfi ZghÀh][Y': fUi Yb']b'6Yf`]b

H\cfghYb'?'bi Z_ca a Ybh]Yfh'X]Y'GhYi Yf_'UggYb!FYZcfa .
A Y\ f': U]fbYgg'ZØf'VYfi ZghÀh][Y': fUi Yb']b'8Yi hgW\`UbX"

GhYi YffYZcfa . '9]b'GW f]hh'ni 'a Y\ f
7\ UbW b[`Y]W \Y]h'ZØf': fUi Yb

6Yf`]b'fchgt

8]Y'Ub\U'hYbXY'8YVUhY'i a 'X]Y'GhYi Yf_'UggYb']b'8Yi hgW\`UbX
k]fZh'b]W h'bi f': fU[Yb'XYf': U]fbYgg'Ui Z'gcbXYfb'\Uh'Ui W\`X]fY_hY
5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y'VYfi Z]WY'A ch]j Uh]cb'j]Y'Yf': fUi Yb"
6YgcbXYfg'j Yf\Y]fUhYhY': fUi Ybž'X]Y']b'HY]'nY]h'UfVY]hYbž'gY\Yb
g]W'cZi'b'Y]bYf'Z]bUbn]Y''i bj cfhY]'UZhYb'Dcg]h]cbž'k Ybb'g]Y
[Ya Y]bgUa 'a]h'\fYa 'DUfhbYf'Y]bY'GhYi YfYf_'Àfi b['Y]bFY]WYb
i bX'X]Y'GhYi Yf_'UggYb'' 'i bX') '[Yk À'h\UVYb"

l fgdfi b['XYg'DfcV`Ya g

⇒X]YgYf'?cbghY''Uh]cb'YbhghY'h'\Ài Z]['XUg'; YZØ\ž'XUgg'g]W'XYf
Y][YbY'5fVY]hgUi Zk UbX'_Ui a ''c\bhž'XU'XYf'DUfhbYf'a]h'XYa
b]YXf][YfYb'9]b_ca a Yb'gdØfVUf'k Yb][Yf'j ca '[Ya Y]bgUa Yb
9]b_ca a Yb'dfcZ]h]Yfh''8]Y'K U\''XYf'GhYi Yf_'UggYb'nY][h'\Yf
XYi h]W'j]\fY'BUW hY]'Yž']bgVYgcbXYfY'ZØf': fUi Ybž'X]Y']b
HY]'nY]h'UfVY]hgj Yf\À'hb]ggYb'VYZ]bXYb''9]b'\Ài Z][Yg'FYgi 'hUh]gh
X]Y'9bhgWY]Xi b[ž'X]Y'5fVY]hgnY]h'b]W h'ni 'Yf\Ø\Ybž'XU
ni gÀh'n]WY'Ghi bXYb'U'g'k]fhgW UZh]W'i bUhfU_h]j 'Ya dZi bXYb
k YfXYb"

F YZcfa Yb`ja`GhYi YffYWX h

8]Y`6i bXYgfY[]Yfi b[`i bhYf`XYf`5a dY`_cU`h]cb`Vf]b[h`bi b
Zf]gWXYb`K]bX`]b`X]YgY`H\Ya Uh]_`"9g`k]fX`Y]bY`[fi bX`Y[YbXY
F YZcfa`Ub[Yghc»Ybž`X]Y`XUg`VYghY\YbXY`9\Y[UhhYbgd`]hh]b[`nk Uf
VY]VY\`À`hž`YXcW`X]Y`XYfnY]h][Yb`GhYi Yf`_UggYb`" `i bX`)
a]hhY`Zf]gh][`UVgW`UZZYb`k]`"Ni`_ØbZh][`gc`"X]Y`GhYi Yf`_UggY`(`a]h
Y]bYa` : U_hcfj YfZU`fYb`ni f`FY[Y`k YfXYb`"8]YgY`BYi fY[Y`i b[
gcf[h`XUZØfž`XUgg`XYf`ghYi Yf`]WXY`J`cfhY`]`[`Y]W`a`À»][Yf`Ui`Z`X]Y
VY]XYb`DUf`hbYf`j`YfhY]`h`k]fXž`gcXUgg`VY]XY`a`cbUh]W`j`cb`XYf
6YghYi Yfi b[`dfcZ]h]YfYb`"

K Ufi a`X]YgY`F YZcfa`k]W`h][`]gh

8]YgYf`F YZcfa`UbgUhm`_ca`a`h`b]W`h]j`cb`i`b[YZ`A`\f`" :`ægh]hi`h]cbYb
k]Y`X]Y`9I`!`?ca`a`]gg]cb`i`bX`X]Y`C`978` \UVYb`j`Yfgh`À`f`_h`Ui`Z`X]Y
B`chk`YbX][`_Y]h`\]b[Yk]YgYbž`XUg`9fk`YfVgdchYbn]U`j`cb` : fUi`Yb`ni
ZØfXYfb`"5b[Yg]W`hg`XYg`VYfY]hg`VYghY\YbXYb` : UW`_f`À`ZhYa`Ub[Y`g
]b`8Yi`hgW`_UbX`]gh`Yg`i`a`gc`k`]W`h][`Yfž`X]Y`5fVY]hga`À`f`_hY`ZØf`U`Y
HU`Yb`hY`ni`ÒZbYb`i`bX`VYgc`bXYfg` : fUi`Yb`X`Uni`ni`Yfa`i`h][`Ybž`]b
J`c`"nY]h`cXYf`]b`VYggYf`VYnU`\`hY`Dcg]h]cbYb`ni`k`YW`gY`b`"9]bY
gc`W`Y`GhYi`YffY`Zcfa`_`Ubb`XYf`GW`_ØggY`gY]bž`i`a`X]YgY`6Uff]YfYb
UVni`V`Ui`Yb`i`bX`XUg`5fVY]hg`_f`À`ZhY`Ub[YV`ch`ni`a`U]`ja`]YfYb`"

8 Yf`K`Y[`bUW`j`c`f`b`Y

8 Yf`YfghY`GW`f]h]gh[`YhUbž`XcW`XUg`a`i`gg`XYf`5bZUb[`k`Y]hYfYfž
k`Y]hfY]W`YbXYf`F`YZcfa`Yb`gY]b`"8Yi`hgW`_UbX`k`]fX`k`Y]hYf`\]b`a`]h
XYb`<`YfUi`gZcfXYfi`b[`Yb`Y]bYg` : UW`_f`À`ZhYa`Ub[Y`g`_cbZfcbh]Yfh
gY]bž`XYf`Xi`fW`Y]bY`?ca`V]bUh]cb`Ui`g`ei`U`]Zn]YfhYf
Ni`k`UbXYfi`b[`ž`j`YfVYggYfhYf`?]bXYfVYhfYi`i`b[`i`bX`Y]bYf
]bhYbg]j`Yb`5i`g!`i`bX` :`cfhV`]Xi`b[`Ub[Y[Ub[Yb`k`YfXYb`a`i`gg"
GhYi`YffY`Zcfa`Yb`g]bX`XUVY]`YXcW`Y]b`nYbhfU`Yf`6Ui`ghY]b`"Bi`f`gc
_Ubb`Y]bY`bUW`\U`h][`Y`J`Yf`À`bXYfi`b[`\`YfVY][`YZØ`fh`k`YfXYbž`X]Y
b]W`h`bi`f`ZØf`X]Y` : fUi`Ybž`gc`bXYfb`ZØf`X]Y`[`YgUa`hY` ;`YgY`gW`UZh
j`cb`J`cfhY`]`]gh`"

B 5;

8YhU]g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh